



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
3 June 2016
Russian
Original: English

Четырнадцатая сессия

Найроби

17–22 июля 2016 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

Прочие вопросы

**Препровождение резолюции, принятой Советом
министров государств Африки, Карибского бассейна
и Тихоокеанского региона, Генеральным секретарем
ЮНКТАД в адрес Конференции**

Имею честь настоящим препроводить резолюцию, принятую 27 апреля 2016 года Советом министров государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ) (см. приложение). Эту резолюцию предстоит рассмотреть на четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. В связи с этим был бы признателен за распространение настоящей резолюции в качестве документа Конференции по пункту 9 предварительной повестки дня.

(Подпись)

Мукиса Китуйи

GE.16-09077 (R) 100616 100616



* 1 6 0 9 0 7 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Приложение

Резолюция, принятая Советом министров АКТ на 103-й сессии, проходившей в Дакаре (Сенегал) 26–27 апреля 2016 года

Совет министров АКТ

на своем совещании в Дакаре (Сенегал), проходившем 26–27 апреля 2016 года,

приветствуя проведение четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XIV) в Найроби (Кения) 15–22 июля 2016 года,

отмечая, что для решения глобальных вопросов торговли и экономического развития на ЮНКТАД XIV соберутся главы государств и правительств, министры и другие видные представители делового мира, гражданского общества и научных кругов,

признавая, что ЮНКТАД XIV проходит в поворотный момент – после принятия в 2015 году Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий – и что предстоящая сессия Конференции, которая проходит раз в четыре года, откроет для ЮНКТАД возможность внести свой вклад в достижение амбициозных целей, поставленных в этих документах,

отмечая, что Конференция примет также решение по программе работы ЮНКТАД,

приветствуя тему Конференции «От решений к действиям: переход к инклюзивной и равноправной глобальной экономической среде для торговли и развития» и ее четыре подтемы,

признавая, что ЮНКТАД как важнейший форум в сфере развития обладает великолепным и подтвержденным временем опытом исследовательской работы по вопросам развития и инновационным мышлением, а также эффективным и продуктивным межправительственным механизмом и [что] ее деятельность в области технического сотрудничества служила в последние годы и будет и впредь служить мощным инструментом преодоления общих вызовов, стоящих перед странами АКТ и другими развивающимися странами, а также перед странами с переходной экономикой,

подтверждая зафиксированную в Аддис-Абебской программе действий (пункт 88) решимость «укреплять важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) как координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций по комплексному рассмотрению вопросов торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития»,

считая, что занимаемое ЮНКТАД место позволяет ей оказывать поддержку странам АКТ в осуществлении различных обязательств в рамках соглашений об экономическом партнерстве, комплексных итогов десятой сессии Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

желая принять участие в осуществлении мандата и программы работы, которые будут одобрены в ходе ЮНКТАД XIV, и получить от этого пользу,

постановляет:

а) *выразить наше удовлетворение* в связи с работой ЮНКТАД и намерением и далее укреплять ЮНКТАД, признавая при этом ее роль в качестве важнейшей заинтересованной стороны в области финансирования развития в поддержке последующей работы и осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий и других важных международных соглашений, имеющих отношение к торговле и развитию и взаимосвязанным вопросам в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития;

б) *обязаться* сделать все необходимое для обеспечения высокого уровня участия своих членов в ЮНКТАД XIV в Найроби, используя эту важную возможность для воплощения прошлогодних решений в конкретные дела, а также для содействия дальнейшей эволюции роли и мандата ЮНКТАД как одного из важнейших учреждений в системе Организации Объединенных Наций по вопросам развития, популяризации ее комплексного подхода к развитию и укрепления его потенциала для удовлетворения потребностей АКТ и других развивающихся стран;

в) *подчеркнуть* важное значение более эффективного использования потенциала торговли как двигателя устойчивого и инклюзивного развития и создания таких экономических условий на национальном, региональном и международном уровнях, которые способствовали бы успешной работе в интересах устойчивого развития в рамках Повестки дня на период до 2030 года, а также в целях обеспечения процветания для всех;

г) *установить* более тесные рабочие отношения с ЮНКТАД после Найроби с тем, чтобы получать реальную пользу от технических ресурсов ЮНКТАД, и в этой связи поручить послам стран АКТ в Брюсселе и Женеве работать в тесном взаимодействии для обеспечения эффективного участия государств АКТ в деятельности ЮНКТАД;

е) *поручить* Председателю Совета направить настоящую резолюцию Генеральному секретарю ЮНКТАД для распространения в качестве официального документа Конференции.

Дакар
27 апреля 2016 года